

# افتلام العلماء بالمنظومات اللغوية

د. فاطمة عبد الرحمن

جامعة الشافعى

يرجع التراث اللغوي العربي بجملة غير سيرة من المنظومات التعليمية في مختلف  
تنوع علوم العربية كالصوت والمصرف وال نحو والقراءات وغيرها، أنشأها أصحابها  
بغرض حفظ واستيعاب كم كبير من المعرفة والعلوم في جملة من أبيات الشعر  
ولعلهم بهذا العمل كانوا يستظهرون القول : من قرأ المتن حاز الفنون .

وثير تلك المنظومات قدرة صاحبها على الإنشاء والتأليف، وضبط الغوايط  
والساعيف في أبيات من الشعر، يتيسر غرسها في الذاكرة ويسهل استظهارها عند  
الحاجة، مما دعا العلماء إلى الإقبال عليها شرحاً وتدريساً وتعليقاً حتى أصبحت عنواناً  
على المعرفة والتفوق .

ويجهل معرفة بداية التأليف في المنظومات لكونها لم تنشأ دفعة واحدة شأنها شأن  
الكثير من المعارف، وما يفترض أن هذه المنظومات قد نشأت - أول الأمر - بسيطة في  
أهدافها وعددتها على أيدي علماء أدركوا بوعي متميز مدى جدية التعليم عن طريق  
التعليم بالمنظومات، ثم تدرخت نحو الكمال إلى أن وصل عددها أحياناً آلاف  
الأبيات، لذا حاولنا من خلال هذا المقال التعريف بها، والإجابة عن جملة من  
الإشكاليات طرحت من طرف الباحثين أنفسهم منها: ما مفهوم النظم؟ ما الفرق بين النظم  
والشعر؟ وما الهدف من نظم العلوم اللغوية؟ وهل للنظم دور مهم في تعليم القواعد  
اللغوية؟ هل اهتم العلماء بفن النظم؟ .

أ- لغة<sup>(١)</sup>: هو التأليف نظمة يتضمنه نظماً، ونظاماً، ونظمه فانتظم، وتنتظم، ونظمت اللؤلؤ أي جمعته في السلك، والتنتظم مثله، ومنه نظمت الشعر ونظمت، ونظم الأسر على المثل، والنظم المنظوم وصف بال مصدر، والنظم ما نظمته من لؤلؤ وخرز وغيرها، وقد عرّف ابن فارس بقوله: "النظم أصل يدل على تأليف شيء"<sup>(٢)</sup>، وقد عرف القبرواني بقوله: "النظم بالظاء المعجمة: الجمع والتأليف يقال نظم ينظم كضربي ضرب وهو أعم عرفا من الشعر"<sup>(٣)</sup>.

ب- اصطلاحاً: تترن المنظومات في الدراسة اللغوية بغايتها التعليمية التي تقوم أساساً على اختصار مسائل اللغة، وعرض قضایاها بآيسر الطرق إلى الحفظ، وأقربها إلى الاستيعاب، وقد عرّفت اصطلاحاً بأنما الكلام المقفى الموزون بأوزان مخصوصة<sup>(٤)</sup>. ويطلق اصطلاح تسمية المنظومة على كل صيغة وزنية تتناول الأفعال العلمية لا الشعرية وهي بهذا الاختصاص تخلو من لعة الأدب الجازية<sup>(٥)</sup>.

ويعرفه الجرجاني اصطلاحاً بقوله: "تأليف الكلمات والجمل متربة المعاني متناسقة الدلالات على حسب ما يقتضيه العقل"<sup>(٦)</sup>.

1 لسان العرب، ابن منظور، المجلد الرابع عشر، ص 294، مادة (نظم)، العمود 2، ط 3، 2004، دار صادر بيروت.

2 معجم مقاييس اللغة، أبو الحسين بن فارس بن زكريا محمد عوض مرعوب، دار إحياء التراث العربي، بيروت 2001 مادة (نظم).

3 الفولة الشافية بشرح القواعد الكافية للعربي بن السنوي القبرواني تحقيق عبد الحسين محمد الفتلي، ص 35، عالم الكتب، مكتبة الهلة العربية، ط 1، 1409 هـ 1989 م.

4 جواهر الأدب في أدبيات وإنشاء لغة الغرب تأليف السيد أحمد الهاشمي، ص 32، ط 1، 1429 هـ 2008 م، دار ابن حزم للطباعة والنشر والتوزيع.

5 تاريخ الجزائر الثقافي، أبو القاسم سعد الله، 169/2، دار الغرب الإسلامي، 1998.

6 التعريفات، علي بن محمد بن علي الجرجاني، تحقيق عادل أنور، حضر ص 217 باب النون، دار السعفان، بيروت، ط 1، 1428 هـ 2007 م.

## 2- النظم والشعر:

### أ- النظم:

عرفناه سابقاً بأنه الكلام المففي المزورون بأوزان مخصوصة<sup>(1)</sup>.

### ب- الشعر:

يعرف بأنه أحد الفنون مادّته اللغة، وغايتها المتعة، وقد يحمل غاية أخرى مفيدة تُشكّل رسالة من المبدع إلى المتلقى تحمل موقفه من إحدى مسائل الحياة. وقد عرّفه القدماء، وحددوا عناصره بقولهم: "الشّعر كلام موزونٌ مففي دال على معنى"<sup>(2)</sup>.

و في هذا المفهوم يتلقي الشعر بالنظم، وقد أكد لنا ابن رشيق حين حدد مفهوم الشعر بقوله: "الشّعر يقوم بعد النّبيّ - من أربعة أشياء: اللّفظ والوزنُ والمعنى والقافية"<sup>(3)</sup>. إذن كثيرون من النظم والشعر في القديم عرفاً بأنّهما كلام موزونٌ مففي دال على معنى، وقد نقد هذا عمر فروخ الذي أكد أن هناك فرق بين النظم والشعر فالنظم هو الكلام الموزون المففي، بينما الشعر فهو ما يخلب العقل واستولى على العاطفة واستهوى النفس. إذ يقول: أما النظم فهو الكلام المزورون المففي فإذا امتاز النظم بجودة المعاني وتغير الأنماط ودقة التعبير ومتانة السبك وحسن الخيال مع التأثير في النفس فهو الشعر لأن حقيقته ما يخلب العقل واستولى على العاطفة واستهوى النفس من أجل ذلك قال العرب في الجاهلية عن القرآن إنه شعر وعن رسول الله إنه شاعر والعرب الجاهليون لم يقصدوا أن القرآن كلام موزون مففي بل نظروا إلى شدة أثره في النفس فقالوا عنه ما قالوا<sup>(4)</sup>. وقد وافقه الجاحظ إذ فرق بين النظم والشعر فنجد أنه يعرف الشعر بقوله: "إِنَّ الشَّعْرَ صِنَاعَةٌ وَصَرْبَتْ مِنَ الشَّيْجِ وَجَنْسِهِ مِنَ التَّصْوِيرِ"<sup>(5)</sup>.

1 جواهر الأدب في أدبيات وإنشاء لغة العرب، تأليف السيد احمد الهاشمي، ص 32.

2 نفسه، ص 32.

3 العمدة، تحقيق علي البجاوي، ص 245، مكتبة الباجي الحلي.

4 تاريخ الأدب العربي، عمر فروخ، 45 44/1، دار العلم للملاتين، ط 5، 1984، بيروت.

5 الحيوان، الجاحظ، تحقيق عبد السلام هارون، 132/3، المجمع العلمي العربي الإسلامي، دار الجليل، بيروت، 1996م.

ما يمكن قوله على هذا القول هو أن الخلاط قد أدى عناصره تفتقر إيند المنظمات ألا وهو التصوير، وقد وافقهم أيضاً الجرجاني الذي يرى أن الشعر والنظم مختلفان أي أن هناك فرق بينهما كما ذكر سابقاً، ويؤكد هذا من خلال تعريفه للشعر بقوله: "والشّعرُ في اصطلاحِ المنظقيّين قياسٌ مُؤلَّفٌ من المحبّلات، والغرضُ منه انفعالُ النّفس بالترغيب والتغيير"<sup>(1)</sup>.

من خلال القول بعد بأن الجرجاني قد زاد عنصراً مهماً له علاقة بالشعر وفتقر له المنظمات وهو انفعال النّفس، والعنصر الآخر هو الخيال، وهذا مالا ينحده في النظم، وبهذا فالشعر مختلف عن النظم وإن ظهر في شكله. ومن هناك نجد بأن كل ما سبق ذكره إلا ويؤكد على أن هناك فرق بين النظم والشعر فالأشعار شيء والمنظمات شيء آخر.

### 3- ظهور المنظمات اللغوية :

إن صعوبة اللغة بمستوياتها؛ نحو، وصرف، وصوت، ودلالة من جهة وغموضها من جهة أخرى أصبح مصدر شكوى من الدارسين والمدرسين معاً لذا فقد بذل العلماء جهوداً كبيرة في تسهيلها، وتيسير تعلمها فصنفت فيها كتب، وشرح ومقديمات إلا أنها لم تكفل حل المشكل فدفع الاتجاه التعليمي علماء العربية إلى أن يتصوروا أن من أسباب تيسير العلم على المتعلمين نظم قواعدها شعراً ظناً منهم أن ذلك يسهل على الدارسين حفظها فوضعت المنظمات في نحو العربية، وصرفها، وغيرها من المستويات.

ففي بداية العصر العباسي اطلع العرب على ثقافات الأمم الأخرى، ونقلوا علومهم، ونشأت العلوم العربية الجديدة في النحو، والصرف، والعرض، والبلاغة، وكلها تحتاج إلى متون تنظم أجزاءها، وتلزم شعاعتها ليسهل حبطها، وإيصالها إلى شدائدما فاشتلت الحاجة إلى وسيلة تُسهّل على الصالب حفظ هذه المتون يوجد المعلمون أن الطلاب يميلون إلى حفظ المنظم فوضعوا متونهم على شكل منظمات تعليمية<sup>(2)</sup>، وكان هدفهم الأساسي هو نظم قواعد اللغة على شكل شعر تسهيل حفظها، والأمثلة على ما نقدم كثيرة منها:

1 العريفات، ص 67.

2 قدمت هذه المحاضرة من طرف الدكتور سالم محمد في مكتبة يوم الأربعاء 24/03/2010 جامعة دمشق: كلية الآداب من 10:00 - 12:00 وهي عبارة عن مجموعة من الصفحات، وذكر بأنه أدخلها

مقطوعة في أعراب اللغة وشرحه رأيي يكرر محمد بن القاسم الأنباري (328هـ)  
عنوانها قصيدة في مشكل اللغة ، وقد افتحها بقوله:

يا مَدْعِي عِلْمِ الْغَرِيبِ وَالْقَرِيبِ وَالْمُثَلِّ تَمَقْ جوابي: هَا الْقَرِيبُ وَالشَّفِيقُ وَالْأَكْلُ

ويجيب عن سؤاله شارحاً: "قال أبو عبيدة: القرص هو القصيدة من الشعر  
خاصة دون الرجز والقربي فيه قولان قال أبو بكر: القربي: المليح يقول العرب: مليح قربي  
وقال آخرون القربي: العجيب، قال أبو بكر: والشفيق: القبيح، يقال قبيح شفيق والأكل:  
قال أبو عمرو البيرقي" (١).

ونعل الجرجاني عبد القاهر (ت 171هـ) لم يكن مختلفاً عن غيره، إذ نظم هو الآخر  
منضومة في فعل الأمر الذي يبقى على حرف واحد يقول في هذا:

إِنِّي أَقُولُ لِمَنْ تُرْجِحُ وِقَايَتَهِ فِي الْمُسْتَجِيرِ قِيَاهُ فُوهُ قَىْ قِيَنْ  
وَإِنْ هُمُوا لَمْ يَتَفَوَّا بِالْوَعْدِ قُلْتُ لَهُ فِي الْعَهْدِ وَيُنْكِ فِيَاهُ فُوهُ فِي فِينْ (٢)

ومنضومة القاسم بن علي الحريري (ت 165هـ) سماها "منحة الإعراب" ثم شرحها،  
ومما ذكره فيها -أي في ملحمة الإعراب- قوله في باب الكلام:  
خَدُّ الْكَلَامِ مَا أَفَادَ الْمُسْتَعِمِ نَحُوْ سَعَى زَيْدُ وَعَمْرُ وَمَتَّعْ (٣)

ومنضومة ابن الحاجب (ت 646هـ) سماها الواقعية، ونظم فيها مقدمته الكافية شعراً  
وشرحها هو وأخرون حتىجاوز شروحها المئة (٤)، ثم وضع ابن مالك (ت 672هـ) منضومة

ضمن مقال بعنوان أوضاع الشعر العربي القديم "منظومات تعليمية والألعاب لفظية"، ص 14.

١ مجلة مجمع اللغة العربية مجلد 64، عام 1989 عنوان المقال "قصيدة في مشكل اللغة" لابن الأنباري محمد بن القاسم، دمشق، والফهرست لابن النديم تحقيق تجدد 4 / 196، 1971.

٢ مجلة تجليات الحداقة .. العدد 1، السنة الأولى 1992م، عنوان المقال صلة علماء اللغة الجزائريين بضارائهم في المشرق للدكتور المختار بوعناني ص 81.

٣ ملحمة الإعراب، الحريري، ص 2، المكتبة الشعبية.

٤ لامية في النحو نظمها زين الدين شعبان بن محمد الترشبي الأذري، حققها هلال ناجي، ص 16، عالم الكتب

في ثلاثة آيات بيت مولى المذاهب الستة له 1-518م في تعبيره وكتابه حلاوة،  
ولابن مالك (ت 672هـ) أيضاً منظومة أخرى تسمى "لامية الأفعال" يقول فيها<sup>(1)</sup>:

الحمد لله لا أبغي به بسلا  
لهم الصلاة على خير الورى وعلى ساداتنا آله وصحبه النظلا  
وبنعد فال فعل من يحكم تصرفة يخز من اللغة الآباء والسبلا

وله منظومة أخرى بعنوان منظومة فيما ورد من الأفعال بالواو والباء<sup>(2)</sup> يقول فيها:

الحمد لله والصلوة لأحمد  
من قد دعوت إلى الهوى ودعنته  
والآل والأصحاب أرباب الثقة  
اعلم بأن الواف والي قد أنت  
في بعض الفاظ كتحوي فتنية

وله أبي ابن مالك منظومات أخرى منها: لامية أببية الأفعال يقول فيها<sup>(3)</sup>:

وبنعد فال فعل من يحكم تصرفة يخز من اللغة الآباء والسبلا  
ويقول فيما يؤتى ولا يذكر<sup>(4)</sup>:

الساق والأذن والأخاذ الكبد  
والقلب والضلوع الغوجاء والعضد

ويعد الشيخ إبراهيم عمر الجعري (732هـ) من العلماء الذين اهتموا بالنظم، فقد نظم لنا منظومة بعنوان ثديت التذكرة في التأنيث والتذكرة<sup>(5)</sup> يقول فيها في مسألة بيان اختلافهم في أصله الماء، والناء<sup>(6)</sup>:

- 
- المجموع الكامل للمعون ص 427 ومتون في اللغة العربية ص 171.
  - حقه ودرسه الدكتور مختار بوغناي سلم لي نسخة منه ويراجع أيضاً شرح منظومة فيما ورد من الأفعال بالواو والباء عمار بن خمسي وهو كتاب مطبوع.
  - ردة الأقوال شرح لامية أببية الأفعال لابن مالك تأليف ابن الناظم ص 37.
  - نفسه: ص 4.
  - شرحها وحققها محمد عامر أحمد حسن ط 1، 1411هـ 1991م، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع.
  - تدبرت التذكرة في التأنيث والتذكرة لمجعوري، ص 50.

والثنا في الاسم الأصل للوصل انقلوا  
عن سبوبه وعن فشى كيسان  
لـ كـ تـ حـوـ عـ فـ يـ حـ لـ اـ وـ اـ

ومنظومة حسن المرادي (ت 749هـ) في مخارج الحروف، وصفاها، وأخرى في  
معاني الحروف بالإضافة إلى الشرح، ونجد أيضاً العالم ابن جابر الأندلسي (780هـ) قد  
ألف منظومة بعنوان الفرق بين الصاد والظاء إذ يقول<sup>(1)</sup>:

واحـفـظـ أـخـاكـ، وـظـنـ خـيـراـ وـاعـبـطـ سـوـاـكـ وـاثـنـ اللـخـطـ عـمـاـ يـخـرـمـ

كماله منظومة المقصور والممدود إذ يقول:

ونـيدـاـ بـالـمـفـتوـحـ بـلـدـاـ وـمـدـدـهـ لـمـعـنـىـ سـوـىـ مـعـاهـ إـذـ قـصـرـهـ لـاـ يـجـريـ<sup>(2)</sup>

وقد شارك في نظم القواعد عالم آخر هو ابن لب الأندلسي (ت 782هـ) إذ  
يقول<sup>(3)</sup>:

وـاـنـ هـمـ لـمـ يـرـرـاـ قـوـلـيـ أـقـوـلـ لـهـمـ رـرـأـيـ وـئـلـكـ رـيـاهـ، رـوـهـ، رـيـ، رـئـنـ

وـاـنـ هـمـ لـمـ يـتـشـوـاـ التـوـبـ أـقـوـلـ لـهـمـ شـيـثـوـبـ وـئـلـكـ شـيـاهـ شـوـهـ شـيـ شـينـ.

ومن هؤلاء العلماء نذكر المكودي (807هـ)، وسعى نظمه بـ "نظم البسط

والتعريف في علم التصريف"<sup>(4)</sup>، إذ يقول:

سـمـيـةـ بـالـبـسـطـ وـالـتـعـرـيفـ فـيـ نـظـمـ مـاـ جـلـ مـنـ التـصـرـيفـ<sup>(5)</sup>

ونجد عالماً آخر اهتم بالنظم إذ نظم منظومة جمعت تسعة عشر فعلاً وعنوانها بأفعال  
الأمر التي تبقى على حرف واحد وهو يوسف الصفي، إذ يقول<sup>(6)</sup>:

1 منظومة في الفرق بين الصاد والظاء لمحمد بن أحمد بن جابر الأندلسي (780هـ)، ص 132.

2 منظومة المقصور والممدود لابن جابر الأندلسي (780هـ) تحقيق علي حسين الواب مكتبة القادة  
الدينية ص 15

3 أفعال الأمر، ص 93.

4 المنظومة مطبوعة موجودة في مكتبي.

5 يراجع منظومة البسط والتعريف للمكودي، ص 2: ومنظومات في الصرف، ص 26 52.

6 نفسه، ص 110.

وَفِعْلُ امْرٍ أَنْتَ حَرْفًا كَثُولِيكَسَا نَذَرِي (أَيْ) تَفَسِّيْرٌ وَاسْتَفْسِيْرٌ هُنَّ الْمُتَسَبِّرُونَ  
(ع) النصيحة (ف) الميثاق يَا قَمَرٌ وَ(ل) الْخَيْبَرَ لَا تَسْمَعُ لِذِي هَوْسٍ

وقد ألف ناصيف البازجي البشبيسي المعاصر كتاباً سماه "الجمانة في شرح الخزانة"  
وهو عبارة عن أرجوزة في علم الصرف أسماءها (الخزانة) ثم علق عليها شرحها جمانة (الجمانة)  
يقول (أ) :

أقول بعد حمد رب محسن  
لا علم لي إلا الذي علمني  
قد اصطنعت هذه الخزانة  
حاوية من شرحها الجمانة  
جعلتها في الصرف مثل القطب  
فقللت والله الكريم حسي  
ثم قال:

الصرف علم بأصول تعرف  
بها مبانى كلم تصرف  
والآحرف التي ابنت منها الكلم  
إلى صحيح وعليل تنقسم  
وألياءباقي بصحبة وصيف  
وأحرف العلة واو وألف  
وتشرك الهمزة حرفة العلة  
فذلك بين بين في محله

وبعد محمد بن عمر بن مبارك الحميري الحضرمي الشهير ببحرق (ت 930هـ) له  
منظومة بعنوان "فتح الرؤوف في أحكام الحروف وما في معناها من الأسماء والظروف ،  
يقول فيها في مسألة معانى الهمزة (2) :

وقد تحول عن هذى المعانى فورد  
بالهمزة استفهم حقيقاً  
ويقول أيضاً في معانى إلى :

شيئاً صممته لآخر أتى  
إلى للاقتها ومثل معنى متى

1- الجمانة في شرح الخزانة البازجي ناصيف عن مقال بعنوان العرب يصنفون معارفهم بالشعر، د. عادل التريجات  
ناشر الموضوع مروزق، ص 05 الموقع الالكتروني: dar.bibalex.org/webpages/mainpage.jsf

2- مجلة الدراسات اللغوية، المجلد الثاني، العدد الأول، ص 57: 1421هـ 2000م

3- ثقة، ص 58

شیوه

وقد نظمت عدّة من الكلم

<sup>٣</sup> ومن العلماء الذين نظموا الكتب النحوية العربية (٩٨٩هـ) الذي سمع (نض

الآخرية<sup>(2)</sup>، يدأها بقوله:

الحمد لله الذي قد وفقا للعلم خيرا خلقه وللشقا (3)

**كَلَامُهُمْ لِفَظٌ مُفِيدٌ مُسَنَّدٌ** **وَالكلِمةُ اللفظُ المُفَعَّدُ المُقَرَّدُ<sup>(4)</sup>**

الاما عن الشيخ سعيد بن نهان الحضرمي فقد نظم منظومة تسمى الدرة التسعة

**فِي النَّحْمِ** <sup>(٥)</sup>، يَقُولُ فِيهَا <sup>(٦)</sup>:

وَهَذَا فِيهِ دُرَّةٌ يَتَمَاهِي  
أَرْجُو لَهَا خُسْنَ الْقَبُولِ قِيمَةً

وقد شرح هذه المنظومة محمد بن ثقي الدين أبو بكر الحموي الدمشقي المخ

<sup>7</sup> (1010م); ومن هذا الشرح نسخة مخطوطة تقع في 68 ورقة في دار الكتب الظاهيرية.

تقع في أربع مرفقات كثيرة بالأسود بخط نسخي حسن والعناوين بالأحمر . وللطبلاوي (ت

<sup>(8)</sup> نظم في البلاغة سماه منظومة الصلاوة، إذ يقول في فصل الجاز المركب:

**مُرْكَبُ الْيَخَازِ مِثْلُ الْمَقْرَدِ** \* فِي ذَلِكَ الْمَعْنَى فَإِنْ لَمْ تُوْجِدْ

14 منظومة الفروخي في الكلمات التي تُنطق بالطاء والضاد تحقيق الطاهر أحمد الزاوي، ص 15، الناشر دار الفتح للطباعة والنشر، بيروت، لبنان.

2. نظم الأجرمية لشرف الدين يحيى العمريطي (989هـ) دار الإمام مالك 1423هـ 2002م.

<sup>278</sup> المجموع الكامل للمتون، جزء 3.

.279 ص 4

قدمها لي الدكتور المختار بوعناني.

<sup>1</sup>) منظومة المدراة اليتيمة في النحو للحضرمي، ص 1، ويراجع كتاب المدراة اليتيمة سعيد بن نبهان الحضرمي.

<sup>37</sup> مصطفى، دار السلام للطباعة والنشر، ط٥، 1428هـ 2007م.

<sup>7</sup> فيبرس مخطوطات دار الكتب الظاهرية علوم اللغة العربية، دمشق، 1973، حمص أسماء، ص 374 375.

ومن العلماء أيضًا ذكر الشبراوي عبد الله بن محمد (1019-1072هـ) الذي له منظومة بعنوان منظومة الشبراوي بدأها بـ:  
**يَا طَالِبَ النُّحُوْ خُذْ مِنِي قَوَاعِدَةً مَنظُومَةً جَمِلَةً مِنْ أَخْسَنِ الْجَمِيلِ<sup>(1)</sup>**  
وقد ألف السجاعي (ت 1197هـ) منظومة سماها منظومة السجاعي بدأها بقوله<sup>(2)</sup>:

**حَمْدًا لِرَبِّي خَالِقِ الْحَقِيقَةِ كَذَا الْمَجَازُ مُنْزَلُ الشَّرِيفِ**

وبعد أيضًا حازم بن محمد بن الحسن بن محمد بن حازم أبو الحسن الانصاري القرطاجي من بين العلماء الذين نظموا منظومات لغوية، إذ تجد له منظومة في النحو يقول في باب المبدأ والخبر

**وَالْعَرْبُ قَدْ تَحْذِفُ الْأَخْبَارَ بَعْدَ إِذَا إِذَا عَنَوْا فِجَاءَهُ، الْأَمْرُ الَّذِي دَهْمَا<sup>(3)</sup>**

وقد ذكر السيوطي أنه ولد سنة ثمان وستمائة، ومات ليلة السبت الرابع عشر من رمضان سنة أربع وثمانين وستمائة<sup>(4)</sup>.

ومن العلماء أيضًا ذكر محمد بن حرب بن عبد الله النحوي الحلبي أبو المرجعي أحد أعيان حلب له أرجوزة في مخارج الحروف، قرأ عليه أحمد بن هبة الله الجرازي النحوي، مات بدمشق سنة ثمانين أو إحدى أو اثنين وثمانين وخمسين<sup>(5)</sup>. ومنهم أيضًا أحمد بن عبد العزيز بن هشام بن أحمد بن حلف بن غزوan الفهري الشتمري اليابري الأصل أبو العباس يعد من كبار أسانييد النحويين شاعراً محسناً كاتباً بلغاً، صنف عدة كتب شرح شواهد الإيضاح، وأرجوزة في القراءات، وأرجوزة في النحو وشرحها. كان حياً سنة ثلاث وخمسين وخمسين<sup>(6)</sup>.

1. المجموع الكامل للمتون، ص 385، ومعون في اللغة العربية، ص 99.

2. نفسه، ص 495.

3. البلقة، ص 59، حرف الحاء.

4. بغية الوعاة، المجلد الأول 491.

5. نفسه، المجلد الأول ص 75.

6. نفسه، المجلد الأول، ص 325، 326.

وبعد أَخْمَدَ بْنَ حَسَنَ، مِنْ مُسْكُنَ الْأَطْبُونِيِّ اسْتَحْوَى لِسْتُرُّيَّ مِنَ الْعُنْمَاءِ الَّذِينَ اهْتَدَى  
بِالظَّلَمِ، إِذَا بَخَذَ لَهُ نَظَمٌ فِي النُّحُوكِ لَامِيَّةً آدَنَ فِيهَا بَعْلُو قَدْرَهُ فِي الْفَنِّ، وَشَرَحَهُ شَرِحًا مُفَيِّدًا  
وَصَنَفَ فِي فَضْلِ لِلَّهِ إِلَّا اللَّهُ وَمَاتَ فِي ثَامِنِ عَشَرِ شَوَّالَ سَنَةً تِسْعَ وَثَمَانِيَّةٍ<sup>(١)</sup>. وَمِنْهُمْ  
سَالِمُ بْنُ أَخْمَدَ بْنُ سَالِمٍ بْنِ أَبِي الصَّقْرِ التَّمِيمِيِّ أَبُو الْمُرْجَنِيِّ الْحَاجِبُ الْمُعْرُوفُ بِالْمُنْتَخِبِ  
اللِّسْتُرُّيِّ الْمُعْرُوضِيِّ الْبَغْدَادِيِّ، وَلَهُ أَرْجُوْزَةٌ فِي النُّحُوكِ مَاتَ يَوْمَ الْأَحَدِ خَامِسَ ذِي القَعْدَةِ سَنَةٍ  
إِمْلَحَى عَشَرَةً وَسَمِائَةً بِيَغْدَادٍ<sup>(٢)</sup>.

<sup>(3)</sup> وللعار (1190-1250هـ) منظومة بعنوان "منظومة العطار" بدأها بقوله

يُحَمِّدُكَ يَا مَوْلَائِي أَبْدَا فِي أَمْرِي  
وَمِنْكَ أَرْوُمُ الْعَوْنَ فِي كُلِّ ذِي غُسْرٍ  
وَمِنْكَ صَلَةً مَعَ سَلَامٍ عَلَى النَّبِيِّ  
وَآلِ وَصَاحِبِ مَا شَدَا فِي زَيْنَةٍ قُمْرَى  
وَنَيْعَدُ فِي عِلْمِ النَّحْوِ لَا شَكَ وَاجِبٌ  
لَطَالِبِ عِلْمِ الشَّرْعِ يَقْفُوْهُ دُوْجَبْرِ

وقد ساهم في هذا المجال بمنظومة حوت نفس العنوان أفعال الأمر الباقي على حرف واحد محمد الدمنهوري (ت 1288هـ) إذ يقول:

<sup>(4)</sup> وانْ تَرُمْ تَفْسِيْدَ كَيْدَ الْوَشَاءِ فَقْلَنْ دالْكَيْدَ مَهْيَ، رِيَاءُ، رُوهُ، رِيَ، رِينْ

ولزير المرتضىي (1300هـ) منظومة في البيان سماها ملحمة البيان يقول<sup>(3)</sup>:

وقد ذكر عبد الباسط بن محمد بن الحسن البورقي المنسا (ت 1413هـ) أرد له أرجوزة في التصريف بعنوان متن أرجوزة التصريف، عدد أبياتها 817 بيتاً، بدأها بقوله<sup>(١)</sup>:

<sup>1</sup> بغية الوعاة للسيوطى، المجلد الأول ص 384.

.575 ص 2 نفسيه

3 المجموع الكامل للمتنون ص 387، ومتنون في اللغة العربية ص 105

٤٨٣

<sup>5</sup> المجموع الكامن للمعنى، ص. 488.

<sup>6</sup> شاعر الكندي المطفي شرح أرجوزة التيميف لعبد الباسط بن محمد بن حبيب الكندي، بغداد.

باسم الإلَّادِ الخالقِ الرَّحْمَانِ وَالرَّازِقِ الرَّحِيمِ وَالْمَنَانِ  
ويقول في باب الصحيح<sup>(١)</sup>:

ثُمَّ الصَّحِيقُ مَا أَصْوَلُهُ الَّتِي  
وَخَتَمَهَا بِقُولِهِ<sup>(٢)</sup>

وَأَخْتَمُ لَنَا بِأَخْسِنِ الْحِكَامِ  
تَارِيخُهُ (فِي غَشْ) سَةً قَدْ بَدَا

ومن العلماء أيضاً العلامة جمال الدين أبو عمرو بن الحاجب الكردي الدويهي الأصل ولد بعد سنة سبعين أو إحدى وسبعين - وخمسماة بإاسنا من الصعيد، ومن مؤلفاته: الكافية شرحها ونظمها<sup>(٣)</sup>، ومنهم ذكر عمر بن مظفر بن عمر بن محمد بن أبي الفوارس الإمام زين الدين بن الوردي، له مختصر الملحقة نظماً وتدكرة الغريب في النحو نظمًا شرحها: مات في سايع عشر ذي الحجة سنة تسع وأربعين وسبعمائة<sup>(٤)</sup>. وهناك عالماً آخر اهتم بالنظم، وهو فتح بن موسى بن حماد بن عبد الله بن علي بن يوسف بن حنم الدين أبو النصر الأموي الجزييري القصري ولد بالجزيرية الخضراء في رجب سنة ثمان وقيل أربع وثمانين وخمسماة، وكان نحوياً صنف عدة كتب منها نظم المفصل للزمخشري، ونظم سيرة ابن هشام، مات في رابع جمادى الأولى سنة ثلاث وستين وستمائة<sup>(٥)</sup>. وبعد موسى بن أصنع المرادي القرطبي أبو عمران من العلماء الذين اهتموا بالنظم إذ يجد له منظومة نظم فيها المبتدأ في ثمانية آلاف بيت<sup>(٦)</sup>. وهن نظم أيضاً

(ت 1413هـ) لكتابه محمد بن العلامة علي بن آدم، ص 485، مؤسسة الكتب الثقافية، مكتبة مصعب بن عمير الإسلامية، ط 1، 1426هـ 2005

1 فتح الكريم اللطيف شرح أرجوزة الصريف تعبد الباطش بن محمد بن حسن البورني المناسى (ت 1413هـ)، ص 486.

2 نفسه، ص 525.

3 بغية الوعاء، للسيوطى 134/2 .135

4 نفسه، 226/2 .227

5 نفسه، 242/2 .

6 نفسه، 306/2 .

عبد العزيز بن عبد الواحد الممسي القاسبي نوبل ضيبة المشرفة العالمة المتوفى، له عدة منظومات في فنون مختلفة، وله أالية في النحو<sup>(1)</sup>.

ولمحمد بن عبد الرحمن الكفيف المراكشي أبو عبد الله عرف بالضرير، وله منظومة في البيان<sup>(2)</sup> والزواري (564هـ-1169م)، أصله من زواوة قبيلة تظاهر بجادة سكن دمشق واشغل بالتدريس ثم سافر إلى القاهرة ودرس الأدب العربي في الجامع العتيق وعكف على التأليف إلى أن توفى له الدرة الآلية في علم العربية في النحو<sup>(3)</sup> ومنظومة في القراءات السبع ونظم ألفاظ الجمهرة لابن دريد في اللغة وشرح لأبيات سيويه نظم والبديع في صناعة الشعر<sup>(4)</sup> ونظم كتاب الصلاح للجوهري لم يكمنه<sup>(5)</sup>. ويضاف إلى هؤلاء أحمد بن عبد الرحمن بن محمد الخلوف (899هـ-1425م)، وهو أحمد بن عبد الرحمن بن محمد شهاب الدين أبو العباس الخلوف شاعر، أديب، ولد بقسنطينة، توفي بتونس سنة 899هـ، وله عدة مؤلفات منها: نظم التلخيص في المعانى والنحو، وأرجوزة في تصريف الأسماء والأفعال ونظم المغني في النحو. عبد الرحمن الأحضري<sup>(7)</sup> الذي ولد في بنصيروس لواحي بسكرة، توفي سنة 953، وقد جاء في مقال للشيخ المهدى

---

1 كفاية المحتاج لمعرفة من ليس في الدبياج، تصنيف العالمة أحمد بابا التبكتي، ضبط النص وعلق عليه أبو يحيى عبد الله الكدرى، ص 376، دار ابن حزم، ط 1، 1422هـ 2002م.  
2 نفسه، ص 376.

3 موجودة في مكتبة مطبوع براجع منافية ابن معطي لأنبي الحسن زين الدين يحيى بن معط الرزاوى المغربي (ت 628هـ)، دار الأبار للطباعة والنشر بدمشق، مطبعة الهانى 1410 1959م.

4 عبارة عن كتاب مطبوع موجود في مكتبتي وقد نشرت في مقال بعنوان قراءة في مخطوط البديع في علم البديع لابن معطي للدكتور عبد الرحمن خربوش موجود في حوزتي.

5 تعريف الخلف، ص 467، ومعجم أعلام ص 201، وفهرست 3/102 و 117.

6 الأعلام قاموس تراجم الأشهر الرجال والنساء من العرب والمستعربين، والمستشرقين، تأليف خبر الدين الزركلى، 1/221، 5، 1980م، دار العلم للملاتين، بيروت، لبنان، والقصوى اللامع للسحاوى:

2/122، مصر 1353هـ، ومعجم أعلام الجزائر، ص 39، وفهرست 3/86 و 123.

7 تاريخ الجزائر الثقافي، أبو القاسم سعد الله، 1/500، 503، ط 1، 1998، وتعريف الخلف للحفناوى، 1/72.

ابن بوعبدلي أن الأحضري عاش في سنة 951 وقد استدل على ذلك ببيت في نظم الأحضري للأجرمية يقول:

في عام إحدى وثمانين سنة من بعد تسعمائة مستحسنة

ومن بين مؤلفاته المنظومة نذكر منظومته المشهورة في البلاغة الموسومة باجوهر المكتوب  
في الثلاثة فنون<sup>(١)</sup>، وأما الشاوي (1030هـ-1096هـ 1621-1685م) فهو بخي بن محمد بن  
عبد الله بن عيسى أبو زكريا الشاوي نحوى أصله مليانة ولد بمدينة الجزائر، له لامية  
منظومة في إعراب الجملة جمع فيها أقاويل النحوين<sup>(٢)</sup>، وأحمد بن قاسم البوبي<sup>(٣)</sup> (1063-  
1139هـ-1653-1726م) وهو أحمد بن قاسم بن محمد ساسي التميمي البوبي فقيه مالكي  
من كبارهم ولد ببونة المعروفة بعنابة في شرق الجزائر، له كتب كثيرة منها: الغرر في شرح  
الدرر ونظم الأجرمية في تسعين بيتاً وغيرها كثير وتوفي بعد عام 1116هـ من الهجرة<sup>(٤)</sup>،  
ويضاف إليهم محمد بن أبي المزمرى (1160هـ) وهو أبو عبد الله سيدى محمد بن أبي بن  
أحمد وفي رواية ابن أحميد بن عثمان بن أبي بكر المزمرى نسبة التوابي مولداً وداراً، ولد بقرية  
أولاد الحاج ضواحي مدينة أولف التابعة حالياً بلدية تقطن دائرة أولف ولاية أدرار، ولم  
يعرف الرواة تاريخ ميلاده وقد حاول الشيخ بلعام إيجاد تاريخ تقريبي لميلاده، وذلك من  
خلال ما ألفه في العروض الذي صنفه في بداية حياته أى في السنة السادسة عشر من  
مطلع القرن الثاني عشر الهجري حيث قال في ختامها راعزاً لتاريخ نظمها برمز (ويقش)<sup>(٥)</sup>  
وهو ما يعادل 1116هـ في حساب الجمل:

---

1 المجموع الكامل للمنتون، ص 558 571، وتوجد منها مخطوطة تحصلت عليها من المكتبة الوطنية  
بالجزائر (الجامعة).

2 معجم أعلام الجزائر ص 202، وتعريف الحلف، ص 221، وفهرست 3/102.

3 معجم أعلام الجزائر، عادل نويهض، ص 33 34، ومعجم المؤلفين، عمر رضا كحاله 2/49، دار إحياء  
التراث العربي، بيروت، د.ت، والإعلام للزرکلي، 189/1، 189، وفهرست 3/87.

4 تعريف الحلف 2/376 388.

5 تساوي الكلمة بحساب الجمل مابلي: الواو 6 الياء 10 القاف 100 الشين 1000 أو ما يعادل  
1116هـ يراجع المساعد على بحث التخرج ببحث التخرج دكتوراه ماجستير، ملكرة التخرج المذكور  
المختار بوعبدلي، ص 201، جامعة وهران، النطعة الجبهية بoyeran، العد المكتبة والنشر، وهران د.م.ج.

هذا ما يؤكد أن ميلاده احتمال يكون في نهاية القرن الحادي عشر الهجري، أو مطلع القرن الثامن عشر الهجري، وقد يختلف العدد من المنظمهات منعاً

- نظم مقدمة ابن آحوص سنة 1120 هـ بدأها بقوله:

قال ابن أب واسمه محمد الله في كل الأمواء **أحمد**

وختتمها بقوله:

وقد تم ما أتيح لي أن أنشئه في عام عشرين وألف مئة<sup>(1)</sup>

- نظم الأبيات العشرة في قن البديع<sup>(3)</sup> بدماءها بقوله:  
يا وريح من باع الصلاله بالهدى فلسوف يندم يوم يؤخذ بالنواصي

- نظم على معاني بعض حروف الجر <sup>(4)</sup> بدأها بقوله:
حمدًا لما منح أسرار الكلام
ثم على الرسول أفضى السلام
وينتظر في كل لحظة إلهام
نظم معانٍ لحروف سبع
ويعده فالقصد بهذا القطعة
وعن وفي واللام والي وعلى
أعني بها يا ذا النهي من والي

1 منظومة في التحويل موجودة بخزانة الدكتور المختار بوغناي وقد سلم لي نسخة منها 17/08/2008 وهي موجودة في مكتبي

2 هي عبارة عن مخطوط موجود بخزانة كوسان أدوار وقد كلفت شخص بهذا ولكن رفضوا تقديمها له ما قد دعوه له من مساعدة هي أنهم أكدوا له بأن المنظومة موجودة والعنوان المذكور صحيح.

٣- هي منظومة في البلاغة عبارة عن مخطوط موجود بخزانة با عبد الله أدوار

وله عدة مؤلفات اقتصرت على المنشورات حسب ما تتبّعه هذه البحثة، توفي سنة 1160 هـ<sup>(1)</sup>، وأيضاً الديسي (1270-1854م)<sup>(2)</sup> وهو محمد بن عبد الرحمن الديسي نحوي له نظم ولد في قرية الديس بالصحراء الغربية في جنوب الجزائر، نشأ يتيماً وتعلم في بندق ثم انتقل إلى زاوية العامل وأخذ عن مؤسساها وما تبع في العلوم الشرعية والعربية وفي التدرّس في معهد الزاوية إلى أن توفي، ومن مؤلفاته ذكر: فوز الغائم شرح بها منظومة الأهمالي في التوسل بأسماء الله الحسنى والزهرة المقتنفة<sup>(3)</sup>; وهي منظومة في الجمل. وأيضاً أبو عبد الله البويعيلي<sup>(4)</sup> وهو من مواليد 1285هـ الموافق لعام 1858م، تلقى مبادئ القراءة والكتابة في قريته، من شيوخه الشيخ خضر الخبشي، وشعيب بن علي، قاضي وغيره، وتلّمع عليه الكثير من الطلبة منهم الشيخ محمد بن داود، والطيب المهاجي، من مؤلفاته منظومات في علم الصرف<sup>(5)</sup>، واطفيش (1236-1332هـ 1820-1914م) وهو محمد بن يوسف بن عيسى بن صالح اطفيش وينتهي نسبة إلى عمر بن حفص الحنفاوي جد العائلة الحفصية المالكة في تونس، من أكابر العلماء بالفقه والأدب واللغة، ولد في بني يسكن وكمَا نشأ وتعلم، سافر إلى الديار المقدسة مررتين وكان يؤلف وهو في السفينة، توفي وعمره ستة وسبعين عاماً، له أرجوزة في القراءات، وأرجوزة في النحو في خمسة آلاف بيت، نظم بما للمعنى لابن هشام وغيرها<sup>(6)</sup>؛ وأبو بكر العربي التجيبي المضاوي الوهراوي (ت 1994)<sup>(7)</sup> و هو

1 مخطوط ترجمة وجية لبعض علماء توات للشيخ الحاج محمد سكرياوي.

2 معجم الأعلام، ص 155، 156، وفيه است 3/98، وديوان منه الجنان المنان للعلامة الشيخ محمد بن محمد بن عبد الرحمن الديسي ص 54، الجمعية الثقافية.

3 وهي عبارة عن مخطوط في النحو سلمه لي الدكتور المختار بوعناني، ويراجع الجملة النحوية في آثار الديسي عبد الرحمن للدكتور المختار بوعناني، ص 37، مجلـة القلم العدد 4، 2006، والمجموع الكامل للمنون، ص 804.

4 مجلة الأثر، جامعة ورقلة الجزائر، مجلة الآداب واللغات كلية الآداب والعلوم الإنسانية، عدد 1، 2002، عنوان المقال: الشيخ أبو عبد الله البويعيلي ودوره في الثقافة والتربية للدكتور المختار بوعناني، ص 231-242.

5 مجلة القلم، العدد 3، المقال بعنوان مخطوطات عرقية للشيخ البويعيلي للدكتور المختار بوعناني، ص 62.

6 معجم أعلام الجزائر، ص 190-192، وفيه است 3/100.

7 الشيخ أبو بكر بن العربي التجيبي المضاوي، حياته وأثاره تأليف قدور إبراهيم، ص 17-23، دار الغرب للنشر والتوزيع، ومجلـة القلم العدد 2، 2005 "الموضوعات التصريفية لدى علماء الجزائر وصلتها بالتراث" للدكتور إسماعيل بوعناني، جاماـدة و هو زوج من 10.

أبو بكر التجهيني بن العربي ويد سنة تسعة مائة وثلاثمائة وألف لليهجرة (1319هـ)  
الموافق لاثنين وتسع وألف ميلادية (1902م)<sup>(1)</sup> بقريبة عين ماضي ومن مؤلفاته منظومة في  
النحو بعنوان الضمير<sup>(2)</sup> ومنظومة في تصريف الفعل<sup>(3)</sup> وله منظومة في النحو مطلعها<sup>(4)</sup>:

### كلمة جزء الكلام المتنظم لاسم و فعل ثم حرف تقسم

وله عدة مؤلفات<sup>(5)</sup>، توفى يوم الجمعة 07 جمادى الثانية 1414هـ الموافق ١١  
نوفمبر 1994م<sup>(6)</sup>، ضف إلى ذلك العربي بن السنوسى القبروانى المستغانمى وهو من العائلة  
السنوسية المشهورة بمدينة مستغانم ونواحيها غرب الجمهورية الجزائرية وهو أحد أئمة  
العلامة أبي راس المعسکري الناصري<sup>(7)</sup> توفى أوائل القرن الثالث عشر الحجرى (131هـ)  
أوائل القرن السابع عشر الميلاد (17م)<sup>(8)</sup>. له القولة الشافية بشرح القواعد الكافية<sup>(9)</sup> و أبو  
جميل زيان بن فائد الزواوى - رحمه الله - الذي له قصيدة من بحر الوجيز مكونة من إحدى

1 وقد أخبرنا الشيخ علي بن دوبنة - نقلًا عن شيخه أن البيلاد الأصلي كان في 1314هـ الموافق لـ  
1900م أثناء زيارتنا له بمنزله الكائن بجني قوميطا.

2 مطاراتح في اللغة والأدب، العدد ١، ٢٠٠٩، عن ١٥٣، ١٥٢، منظومة في الضمير لأبي بكر بن  
العربي التجهيني تحقيق وتعليق ودراسة خالد يعقوب .

3 مخطوط بعنوان هذه آيات مفيدة سلمها لي الدكتور المختار بوعناني.

4 مخطوطة موجودة في مكتبي سلمها لي الدكتور المختار بوعناني والأستاذ خالد يعقوب.

5 براجع تصريف الفعل لأبي بكر بن العربي التجهيني المصاوي الوهراني (ت 1994م) إعداد خالد  
يعقوب، إشراف الدكتور المختار بوعناني، ص 31-23، جامعة وهران.

6 الإعلام يمن حل بوهران من الأعلام، تأليف قدور عمار المهاجري ص 154، ط 2، 1424هـ ٢٠٠٣م،  
دار الغرب للنشر والتوزيع.

7 دراسات جزائرية العدد ١ جوان 1997م، ص 145، جامعة وهران عنوان المقال القولة الشافية بشرح  
القواعد الكافية - منهجه ومحفوظ للعربي بن السنوسى القرزاني المستغانمى: للدكتور المختار بوعناني.

8 تجليات الحداثة، ص 85، جامعة وهران العدد ١ السنة الأولى 1992 عنوان المقال: صلة علماء اللغة  
الجزائريين بنظرائهم في المشرق للدكتور المختار بوعناني.

9 عبارة عن منظومة في النحو وشرح لها وسمها القولة الشافية بشرح القواعد الكافية موجودة في  
مكتبي، قدمت لي من طرف الدكتور المختار بوعناني ويراجع مجلة الشابة عنوان المقال ثيبرس  
المهمات مطراد، فلما تذكر المختار المغيري عناني، ص ٦٦.

وستين بيها ومائة بيت هذا ما توصلت إليه فتحها ربيهم للأسف مorte ووفاته هنا، ما ذكره مؤلف كتاب شرح أرجوزة الإمام الزواوي المسمى المرشد الآوي ومعين الناوي لفهم قصيدة الزواوي للعلامة السوسي<sup>(1)</sup> له نظم في النحو<sup>(2)</sup>، وأبو يحيى بن مصطفى سعودي<sup>(3)</sup> الذي ولد سنة 1900م، له منظومة في النحو بعنوان إعراب الكلمة المشرفة "لا إله إلا الله محمد رسول الله" ومن العبماء محمد باي بلعالم<sup>(4)</sup> وهو الشيخ سيد الحاج محمد باي بلعالم ولد سنة 1930 في قرية ساهل من بلدية أقبللي دائرة أولف ولاية أدرار زار عدة دول عربية طلب المعلم وبعثنا عن المخطوطات، له عدة مؤلفات في علوم مختلفة، ففي المجال اللغوي ذكر للرؤوف المنظوم نظم مقدمة ابن آجروم منظومة في النحو<sup>(5)</sup> وله منظومة أخرى سماها كشف لغروم في نظم منظومة ابن آجروم<sup>(6)</sup>، توفي رحمه الله ليلة السبت 19 أبريل 2009 الموافق 23 ربيع الثاني 1430هـ.

---

#### ١- تاليف أبو سلمان عبد الكريم قبول.

٢- موجودة في مكتبي بعنوان شرح أرجوزة الإمام الزواوي المسمى المرشد الآوي ومعين الناوي لفهم قصيدة الزواوي للعلامة أبي زكريا يحيى بن محمد بن أحمد السوسي العقيلي اعتنى به أبو سلمان عبد الكريم قبول ط ١٤٢٧ هـ ٢٠٠٦، المكتبة العصرية بيروت واعتنى به وأعرب شواهده محمد احمد لشدي مستورات غيرني، ط ١، ٢٠٠٥.

٣- تحفة السالل بياقة من تاريخ سيدى نايل تحرير وجمع العبد الفقير لمولاه عامر بن المبروك محظوظي، ص ٤٩، ط ١، ٢٠٠٢، طبعة خاصة.

٤- ترجمة الشيخ بلعالم ومؤلفاته، ص ١١، والبصائر العدد ٣٠٦ الاثنين ٢٥ شعبان ١٤٢٧ هـ ٢٥ سبتمبر ٢٠٠٦، ص ١٦ عنوان المقال تحية إلى شيخنا محمد باي بلعالم ليوسف بن حفيظ.

٥- منظومة في مطبوعة موجودة في مكتبي تحصلت عليها من الشيخ بواسطة أخ الأستاذة فاطمة حرب، يراجع في ذلك مجلة الثقافة، ص ١٥٣، فهرس المخطوطات الدكتور المختار بوعناني.